



## KELEIER TRELEZ NOUVELLES DE TREFLEZ

20 septembre 2012

N°1522

### HORAIRE

**MAIRIE** : ouverte tous les matins de 9 h à 12 h du lundi au samedi.

**AGENCE POSTALE** : ouverte tous les matins de 9 h à 11 h 30 du lundi au samedi.

### MEMENTO

Médecin de garde : 15

Pharmacie de garde : 32 37

Cabinet infirmier BIHAN JAFFRES (soins à domicile et au cabinet sur rdv) 02.98.61.60.59 ou 06.80.57.98.43

Taxi Abiven : 02.98.61.83.92 ou 06.82.58.23.64

MAIRIE : Tél : 02 98 61 45 72

courriel : treflez.mairie@wanadoo.fr

### PERMANENCE DES ELUS

**François ANDRE**, Maire, reçoit sur rendez-vous tous les vendredis de 17 h à 18 h 30. Prendre rendez-vous à la mairie.

**Malou FAVRET**, adjointe aux affaires sociales, reçoit sur rendez-vous le jeudi de 17 h à 18 h. Prendre rendez-vous à la mairie.

### BENNE A VEGETAUX :

Du 24/09 au 01/10 à la Gare.

Du 01 au 08/10 au Bourg (parking salle omnisports).

**LE CABINET DU DOCTEUR GUILLOU SERA FERME JUSQU' AU 22 SEPTEMBRE 2012**

### DATES A RETENIR :

**REPAS DES AINES** : Samedi 20 octobre 2012.

Inscription dès à présent en mairie.

**ARBRE DE NOEL** : Samedi 15 décembre 2012

### LOCATION DE SALLE

Dorénavant, les réservations pour la location de la salle du camping de Keremma sont à faire auprès de Eric DENIS au 06 03 78 87 94 ou 06 38 74 58 52

### COUPURE D'ELECTRICITE

Le mardi 2 octobre sur le secteur du Douric

Motif : travaux ERDF

**DON DU SANG** : mardi 25 septembre et mercredi 26 septembre de 8 h à 13 h à la Maison d'accueil à LES-NEVEN

## Plounévez Lochrist Ramassage de Ferraille

Au complexe sportif de Bellevue

Les samedis 22 et 29 septembre 2012

de 9h à 18h

*Nous venons chez vous  
si vous ne pouvez pas vous déplacer ou  
si vous disposez d'engins trop encombrants.*

### Les objets encombrants

se ramassent à l'appel !



Laurent Le Saint 06.16.25.09.33

Magali Meudec 06.84.05.64.52

Jean François Cadiou 06.75.79.58.05

Philippe Rosec 06.60.86.89.31

Ne pas jeter sur la voie publique

Organisation Ecole Sainte Famille - Plounévez

### Ferraille récupérable :

Voitures, machines agricoles, cuves à fuel, électroménagers, magnétoscopes, frigos, congélateurs, quincaillerie, ferraille rouillée, casseroles, vélos, trottinettes, mobylettes, tondeuses, chaudières, baignoire en fonte, bardages métal, batteries...

### Diwar-benn ar rastell ...

- **Krennlavar** : Ar madoù dastumet gant ar rastell, a yelo buan gant an avel .

- **Tro-lavar** : Goude ar rastell e teu ar forc'h.

- **Noms de famille bretons de la région (suite)** : L'article défini (*An, Ar, Al*) se traduit par : **Le** et **L'** (souvent l'apostrophe a disparu) qui précèdent de très nombreux patronymes bretons. Désolé de décevoir ceux qui pensaient avoir hérité d'une particule en droite ligne de la noblesse bretonne.

- **LE COADOU** : pluriel de *koad* : bois, forêt. **LE BELLEC** : *beleg* : prêtre. **LE CLOAREC** : *kloareg* : séminariste, clerc. **LE COSQUER** : *koz kêr*, lieu habité ancien ou variante de *Cousquer* (*kousker* : dormeur). **LE DALL** : *dall* : aveugle. **LE DU** : *du* : noir, personne aux cheveux brun foncé.

## SPORTS

### BASKET BALL DU KERNIC

Evaluation poussines : A Quimper (Parc de Penvillers ) le dimanche 23 septembre 2012 à partir de 9 H 30. Prévoir son pique-nique (il y aura également une restauration sur place )

PS : PRESENCE OBLIGATOIRE POUR LES DEUX EQUIPES  
Sinon les équipes ne seront pas prise en championnat !!!!

### ENTRAINEMENTS CLUBS SPORTIFS HORAIRES ENTRAINEMENTS :

Football (FCLP) :

- U6/U7/U8 le mardi de 17h30 à 18h30 à Lanhouarneau
- U9 le mardi de 18h45 à 19h45 à Lanhouarneau
- U11 le mercredi de 17h00 à 18h15 à Lanhouarneau

Basket (BBCK) :

- Mini-poussines/poussins(ines) le mercredi de 15h30 à 16h45 à Lanhouarneau
- Benjamines le mercredi de 14h00 à 15h30 à Lanhouarneau

Badminton :

- 5/9 ans le mercredi de 14h00 à 15h00 à Plounévez-Lochrist

Renseignements : FRASLIN Christophe 06 71 97 21 48

**Amicale Cycliste** Goulven Plouider : dimanche 23 septembre : départ 8 h 30 . LD: circuit 165 (70 Km); MD : circuit 176 (62 Km); VL : circuit 26 (56 Km).

Pourquoi pas la lutte bretonne ?

le Gouren développe la motricité et la coordination de l'enfant. Il est aussi une école de concentration qui permettra à l'enfant impulsif de se calmer par la maîtrise des techniques et à l'enfant timide de prendre de l'assurance au fur et à mesure de sa progression. Venez nous rencontrer au skol à Lesneven (derrière le cinéma) dès le 14 septembre. Les cours auront lieu les vendredis : 17h30 / 18h15 Baby Gouren et 18h05 / 19h15 pour les plus grands. Possibilité d'essayer gratuitement lors de 2 séances.

Le Plouider Basket Ball Côte des Légendes organise une **foire aux jouets et à la puériculture le dimanche 28 octobre** de 9h à 17h à la salle omnisports de Plouider. Pour les renseignements contacter le 02 98 25 44 96 .

L'association **AR PINTIG** organise ses **p'tites puces** sur la thème de la PUERICULTURE ET MODE DE 0 A 99 ANS le **Dimanche 23 Septembre** 2012 de 10h00 à 17h00 dans la salle polyvalente de KERNILIS (derrière la mairie). 3€ le ml et 1.50 € l'entrée gratuit pour les moins de 12 ans. Un service encombrant est mis en place. Renseignements et réservations au 02.98.83.37.64 ou 02.98.21.09.24 ou laurynleguen@yahoo.fr

### Sortie classe 2 et 7

Rendez-vous le 6 octobre à la MTL pour un apéritif à partir de 19 h 00.

Nous nous rendrons ensuite à l'Optimist à 21 h 00 précise pour le repas dansant.

**SOCIETE DE CHASSE : Battue au renard** samedi 22 septembre. Rendez-vous à la Gare à 8 h 30.

### ART FLORAL

Les cours d'Art Floral reprendront le jeudi 11 octobre à 20h à la MTL. 9 cours sont au programme de l'année une fois par mois. Pour tous renseignements contacter Marie Pierre CONORT au 02.98.61.62.86 aux heures des repas

Le Comité de jumelage de Lanhouarneau organise une **raclette géante le dimanche 30 septembre** 2012, à la salle polyvalente de Lanhouarneau. Repas 12€ boisson comprise; Moins de 12 ans : 6€ Gratuit pour les maternelles début du service à 12h - Salle chauffée.

L'ADAPEI (association de parents d'enfants handicapés mentaux) Antenne de Lesneven organise un **KIG HA FARZ , le 7 octobre 2012,** Salle "Les Châtaigniers", LE DRENNEC. Service à partir de 12h. Possibilité de plats à emporter. Repas 11 euros sur place ,6 euros jambon-frites-10 euros à emporter.

Pour faciliter l'organisation, les repas se font uniquement sur réservation au 02 98 40.73.43 (Mme MADEC) ou 02 98 25 64 21(Mme LAURENT après 18 h00).

23 Septembre LESNEVEN

**FOIRE AUX JOUETS ET A LA PUERICULTURE**

Gouel ar Chezeg

se recycle!  
Eus an dibab!

**Spectacles:** Spectacle familial avec TRI SKOL, spectacles équestres avec Aude Callarec, théâtre en breton, mais aussi marché des artisans, fanfare, animations pour enfants, jeux bretons... [www.skoazell-diwan-lesneven.com](http://www.skoazell-diwan-lesneven.com)

SKOAZELL DIWAN LESNEVEN  
diwan LESNEVEN  
KEE VIEZ LESNEVEN  
Parti de Lesneven Côte des Légendes  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES



## Communauté de Communes de la Baie du Kernic

Parc d'activités de Kerhall - 29233 CLEDER

☎ 02.98.69.44.54. - Fax : 02.98.69.40.42.

### INFORMATIONS DE LA SEMAINE

**Relais de la Baie du Kernic : Les animations enfants/assistantes maternelles** reprendront le **lundi 01 octobre** sur deux créneaux horaires (9h30/10h30 et 10h30/11h30) et se dérouleront sur le même principe d'itinérance que l'année dernière, à savoir : **le premier lundi du mois à Kernic Ty à Plouescat, le deuxième lundi à l'ALSH de Plounevez Lochrist, le troisième lundi au multi-accueil à Cléder et le quatrième à l'Espace le Petit Prince à Lanhouarneau.**

**L'espace jeux parents/ enfants ré-ouvre également avec des horaires modifiés : 15h30/18 h.** Sans inscription, cet espace convivial et gratuit est accessible, aux familles habitant la communauté de communes, les lundis hors vacances scolaires, afin de permettre aux parents, grands- parents de venir jouer avec leur enfant (0/3 ans) dans un cadre différent du contexte familial.

**Il aura lieu le premier lundi du mois à Kernic Ty (Plouescat), le deuxième lundi à l'ALSH à Plounevez-Lochrist et le troisième lundi au multi-accueil à Cléder.**

Pour tous renseignements, vous pouvez contacter le **RPAM** au

### Les Cinq Sens

La rentrée du **Yoga japonais** et du **Kempo** est pour bientôt! Reprise des cours le mardi 2 octobre à 19h. (Yoga 19h à 20h - Kempo 20h à 21h30).

Nouveau cours le samedi matin (Yoga et Kempo) de 9h à 12h. Yoga japonais : 60€/trim. Yoga et Kempo : 90€/trim.

Inscriptions uniquement par téléphone au 02 98 61 81 44.

Pour tout renseignement sur les autres activités de l'association (Atelier PhytoPhilo, Découverte des algues, Confection d'encens...) n'hésitez pas à nous contacter ou à consulter notre site : [www.cinqsens.org](http://www.cinqsens.org)

### FAMILLES RURALES - ASSOCIATION DES FAMILLES DE LA BAIE : GOULVEN - PLOUIDER - PLOUNEOUR-TREZ

L'association propose, **cette année de nouvelles activités** avec de **nouveaux animateurs** pour les adultes :

**YOGA** : 1<sup>er</sup> cours le mercredi 26 septembre à 19 h à **Goulven**, puis tous les mercredis, (un cours d'essai si vous hésitez)

**BRICO - LOISIRS** : 1<sup>er</sup> cours le lundi 22 octobre à 13h30 dans la salle derrière la mairie à **Plouneour -Trez**,  
**Yoga et Brico - loisirs** : **Nicole au 0298254981 ou Simone au 0298254146**

**ART - FLORAL** : 1<sup>er</sup> cours le mardi 2 octobre à 20h30 à l'Espace Rencontre de **Plouider**, (un cours d'essai si vous hésitez)

**Art-floral** : **Josiane au 0298834406 ou Jeanne au 0298835157**

Pour toutes ces activités :

adhésion obligatoire à Familles Rurales : 26 € par an par famille.

Inscriptions pour toutes les activités le samedi 22 septembre de 10h à 12h au local de Familles Rurales

### JOURNEE NATIONALE DE MARCHÉ

Les aînés Ruraux des secteurs du Haut-Léon et du Ponan organisent une marche de randonnée sur les chemins de Lanhouarneau le samedi 22 septembre. Départ sur la Grande \*place de Lanhouarneau face à l'église . 3 circuits seront proposés (cascade, moulin, rivière) inscriptions sur place 5 euros à partir de 13h30. Le but de cette opération est de collecter des fonds pour l'amélioration des conditions de scolarité de Madagascar. Pot de l'amitié à l'arrivée. Renseignements 02.98.61.48.93.

**Où?**  
1er lundi du mois ⇒ PLOUESCAT (Kernic-Ty)  
2ème lundi ⇒ PLOUNEVEZ-LOCHRIST (Maison de l'Enfance)  
3ème lundi ⇒ CLEDER (Maison de l'Enfance)

**ESPACE DE RENCONTRES** **SANS INSCRIPTION** **GRATUIT** **CONVIVIAL** **JOUER ENSEMBLE**

**Le Relais de la Baie du Kernic**  
**ré-ouvre**  
**son Espace Jeux Parents-Enfants**

**Quand?**  
les lundis (hors vacances scolaires) de 15h30 à 18h00

**Pour qui?**  
Parents, grands-parents et enfants (0-3 ans) habitant la Communauté de Communes de la Baie du Kernic

Pour tous renseignements, contactez le RPAM au 02.98.61.42.48 !!!

Université du Temps Libre - Conférence jeudi 27 septembre: Faune et flore de Madagascar, par Guy Cris-sin, membre de l'association Amitié Madagascar Bretagne. Cinéma Even, rue Alsace Lorraine, à 14 h. Inscriptions possibles à partir de 13h30. 30 Euros pour l'année, 10 Euros pour chômeurs et handicapés.

Participez à la campagne de dépistage **à partir de 50 ans**  
**CANCER DU SEIN**  
Répondez à l'invitation **PROTEGEZ-VOUS**  
ADEC 29 Tél. 02 98 33 85 10

LA LIQUE 29  
DEC 29



**La Gare Tréfléz,  
Plats du jour pour la semaine (réalisés par véronique)**

**Du 25 septembre au 29 septembre**

**Mardi 25** → rôti de porc et pommes de terre  
**Mercredi 26** → émincé de porc, semoule de couscous  
**Jeudi 27** → bœuf bourguignon, pâtes  
**Vendredi 28** → Filet de poisson, riz  
**Samedi 29** → FERMETURE A MIDI  
**Dimanche 30** → FERME

Les garnitures ne sont pas obligatoirement servies avec la viande.

**Pensez à réserver au 02.98.61.45.37**

**Magasin ouvert tous les jours sauf le Lundi**

**De 7h45 à 12h30 et de 15h30 à 19h30**

**SAMEDI : 8h00 -12h30 et 15h30 -19h30**

**DIMANCHE : 8h00 -12h30**

**LE MAGASIN SERA FERME POUR CONGES**

**Du samedi 29 septembre à midi**

**Au mardi 9 octobre au matin**

**TIRAGE DES CARTES DE FIDELITE LE SAMEDI 13 OCTOBRE - UN PANIER GARNI A GAGNER**



**BAR AR MENEZ**

Place de la mairie 02 98 61 42 83

FERMETURE POUR CONGES DU MERCREDI 26 SEPTEMBRE AU VENDREDI 5 OCTOBRE A 18 H, sauf les jours suivants :

Ouvert les mercredis 26 septembre et 3 octobre de 9 h à 13 h

Ouvert le samedi 29 de 9 h à 13 h et de 17 h à 20 h

Ouvert le dimanche 30 de 10 h 30 à 13h.

**PETITES ANNONCES :**

- recherche personne ayant véhicule pour conduire aux courses, le mardi matin. Tél 02 98 61 62 01.

- A louer à Tréfléz, maison neuve de 100 m2 : séjour, cuisine ouverte, WC, à l'étage : 3 chambres, salle de bains, WC; Garage attenant, chauffage électrique, exposition sud, terrain de 800 m2, libre au 1er décembre 2012, loyer 580 €. Tél 02 98 40 83 37 port.06 80 59 46 60.

- prof. Expérimenté donne cours de guitare ado, adulte. Tout style, tout niveau. 1er cours gratuit. Déplacement possible. Tél 06 42 51 80 26.

- **Terrain à vendre** 2000 m2, Gare de Tréfléz, Roger Bescond 02.98.61.67.60 ou 06.88.87.14.07

- **Assistante maternelle** entre Pont du Châtel et Tréfléz cherche enfant ou bébé à garder. Horaires atypiques tél : 02.98.47.57.22

Réseau de santé RESPECTE

**2002-2012**

10 ans au service d'un territoire

**Mardi 2 octobre 2012**

20h00

Conférence grand public

**Le respect de la personne dans sa vulnérabilité**

avec la participation de **M. Eric FIAT**  
 Philosophe, Maître de conférences à l'Université de Marne la Vallée,  
 Professeur de philosophie à l'espace éthique de l'AP-HP

en collaboration avec l'ASP (Accueil, Soutien, Présence) du Léon

Salle l'Arvorik - rue du Rétalaira - **LESNEVEN** Entrée : 5 euros

Portes ouvertes sur l'Accueil familial organisé par la fédération des accueillants familiaux le samedi 22 septembre de 14 h à 17 h chez Marie Jo à Lezarmor à GOULVEN . 06 68 65 90 99.

BOULANGERIE OLLIVIER fermée 3 semaines à partir du 10 septembre . Ouverture le mardi 2 octobre.

**Le Salon**

Coiffure mixte

**Valérie Quénéhervé**

La gare  
 29 430 Tréfléz  
 02 98 79 71 68

Horaires :  
 mardi, mercredi, jeudi : 9h—12h / 13h30—18h  
 Vendredi : 9h—18h30  
 Samedi : 8h30—17h.

**A propos de râteau...**

- **Proverbe :** Les biens amassés au râteau s'en iront vite avec le vent.

*Fait allusion au bien mal acquis ou à la fortune faite trop rapidement.*

- **Expression :** Après le râteau vient la fourche. (*Le râteau ramasse et la fourche éparpille*).

Correspond, mais en plus imagé, à : Père avare, enfant prodigue.

- **Autre expression :** Uhel ar rastell ha bazhet stank. Le râtelier est haut et les traverses serrées. Qualifiait une maison où l'on ne donnait pas assez à manger aux journaliers. Maison dans laquelle ils étaient traités comme un cheval à qui on aurait mis du foin dans un râtelier trop haut et, de plus, aux traverses trop rapprochées.